



Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires
Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr
Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail

**Secrétaire général
Generalsekretär
Secretary General**

**NOT-RID-22044
25.11.2022**

Original: FR DE EN

**AN DIE MITGLIEDSTAATEN UND ASSOZIIERTEN MITGLIEDER DER
OTIF UND REGIONALE ORGANISATIONEN, DIE DEM COTIF
BEIGETRETEN SIND**

Depositarmittlung

**Korrektur der vom RID-Fachausschuss auf seiner 57. Tagung angenommenen
Änderungen zum RID (Anlage zum Anhang C des Übereinkommens)**

In seiner Funktion als Depositär macht der Generalsekretär der Zwischenstaatlichen Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr (OTIF) die folgende Mitteilung:

Im deutschen, englischen und französischen Text der vom RID-Fachausschuss auf seiner 57. Tagung angenommenen Änderungen zum RID (Anlage zum Anhang C des Übereinkommens), die mit der Depositarnotifikation NOT-RID-20035 vom 1. Juli 2022 mitgeteilt wurden, wurden mehrere offensichtliche Fehler festgestellt. Diese sind in der Anlage zusammengestellt und ebenfalls auf der Website der OTIF unter Tätigkeiten > Gefährliche Güter > Notifizierungstexte veröffentlicht.

Alle Korrekturen sind in der Online-Ausgabe des RID 2023 berücksichtigt.

Mit freundlichen Grüßen



(Wolfgang Küpper)

Generalsekretär

FEHLERVERZEICHNIS 1
zu den Notifizierungstexten OTIF/RID/NOT/2023 vom 1. Juli 2022

INHALTSVERZEICHNIS

Folgende zusätzliche Änderungsanweisungen einfügen:

- "3.2** Das gesamte Kapitel wie folgt ersetzen:
- "3.2 Verzeichnisse der gefährlichen Güter**
- 3.2.1 Tabelle A: Verzeichnis der gefährlichen Güter in UN-numerischer Reihenfolge**
- 3.2.2 Tabelle B: Verzeichnis der gefährlichen Güter in alphabetischer Reihenfolge".**
- 4.4** Das gesamte Kapitel wie folgt ersetzen:
- "4.4** (gestrichen)".
- 5.5.3.3** Nach "Versandstücke, die" einfügen:
"Trockeneis (UN 1845) oder".
- 5.5.3.4** Nach "Versandstücken, die" einfügen:
"Trockeneis (UN 1845) oder".
- "6.8.2.3** erhält folgenden Wortlaut:
- "6.8.2.3** Baumusterprüfung und Baumusterzulassung".
- 6.8.3.3** erhält folgenden Wortlaut:
- "6.8.3.3** Baumusterprüfung und Baumusterzulassung".

TEIL 1**Kapitel 1.1**

- 1.1.4.7.1** [Die Korrektur in der französischen Fassung hat keine Auswirkungen auf den deutschen Text.]

Kapitel 1.2

- 1.2.3** In der Erläuterung der Abkürzung "**ICAO**", in der neuen Fußnote 21) die schließende Klammer nach "Organization" streichen.

Kapitel 1.6

- 1.6.1.50** "den UN-Nummer" ändern in:
"den UN-Nummern".

Kapitel 1.8

- 1.8.6.2.4.2** Im letzten Unterabsatz "ein Verweis" ändern in:
"einen Verweis".
- 1.8.7.8.4** [Die Korrektur in der französischen Fassung hat keine Auswirkungen auf den deutschen Text.]

Kapitel 1.10

- 1.10.5** Die letzte Änderungsanweisung ("Die Fußnote 27) wird zu Fußnote 25.") streichen.

TEIL 2**Kapitel 2.2**

- 2.2.52.4** [Die Korrektur in der englischen Fassung hat keine Auswirkungen auf den deutschen Text.]
- 2.2.8.1.5.2** Die erste Änderungsanweisung erhält folgenden Wortlaut:
"Im zweiten Satz "OECD Test Guidelines^{9),10),11),12)}" ändern in:
"OECD Test Guideline 404⁷⁾, 435⁸⁾, 431⁹⁾ oder 430¹⁰⁾"."

TEIL 3**Kapitel 3.2**

- Folgende zusätzliche Änderung einfügen:
- "3.2.1** Die Überschrift erhält folgenden Wortlaut:
- "3.2.1** **Tabelle A: Verzeichnis der gefährlichen Güter in UN-numerischer Reihenfolge**
Erläuterungen"."

Tabelle B

- Folgende zusätzliche Änderung einfügen:
- "Vor der Überschrift "**Tabelle B: Verzeichnis der gefährlichen Güter in alphabetischer Reihenfolge**" einfügen:
- "3.2.2"**."

In der ersten Tabelle, in der Zeile für "SPRENGSCHNUR, mit Metallmantel, UN 0290", in der Spalte "Änderung" den NHM-Code "360320" ändern in:

"3603+0".

In der ersten Tabelle folgende zusätzliche Änderungen einfügen:

Benennung und Beschreibung des Gutes	UN-Nummer	Änderung
SPRENGSCHNUR MIT GERINGER WIRKUNG, mit Metallmantel	0104	[Die zusätzliche Änderung in der englischen Fassung hat keine Auswirkungen auf den deutschen Text.]
EXTRAKTE, AROMATISCH, FLÜSSIG	1169	Den NHM-Code in Spalte 4 wie folgt ändern: "3302++".
EXTRAKTE, GESCHMACKSTOFFE, FLÜSSIG	1197	Den NHM-Code in Spalte 4 wie folgt ändern: "3302++".

In der zweiten Tabelle, bei "EXTRAKTE, FLÜSSIG, für Geschmack oder Aroma" den NHM-Code "130219" ändern in:

"3302++".

TEIL 4

Kapitel 4.1

4.1.6.15 Im zweiten Unterabsatz, im zweiten Satz "muss" ändern in:

"müssen".

TEIL 5

Kapitel 5.4

5.4.1.1.3.2 In Absatz c) streichen:

"/Fahrzeugs".

TEIL 6

Kapitel 6.2

6.2.2.7.3 Am Ende des Absatzes l) (i) den Punkt durch ein Semikolon ersetzen.

6.2.3.5.1 Die zweite Änderung zur Bem. 2 erhält folgenden Wortlaut:

"– "Norm EN ISO 16148:2016" ändern in:

"Norm EN ISO 16148:2016 + A1:2020"."

Kapitel 6.3

6.3.2.1 Im neuen Text streichen:

"sie sind".

Kapitel 6.8

6.8.1.5.5 Im ersten Satz nach der Spaltendarstellung "die mit der für die Baumusterprüfung" ändern in:

"die mit den für die Baumusterprüfung".

6.8.3.2.9 Vor dem neu einzufügenden Text folgende Absatzbezeichnung einfügen:

""6.8.3.2.9".

Vor dem zweiten Unterabsatz des neu einzufügenden Textes ("Sicherheitsventile müssen in der Lage sein, ...") folgende Absatzbezeichnung einfügen:

"6.8.3.2.9.1".

Kapitel 6.9

6.9.2.1 In der Begriffsbestimmung von "*Glasübergangstemperatur (T_g)*" " (T_g) " ändern in:

" (T_g) ".

6.9.2.2.3.10 Am Ende des vierten Spiegelstrichs das Semikolon durch ein Komma ersetzen.

6.9.2.3.5 In der Tabelle, in der ersten Zeile nach der Überschriftenzeile "ungesättigtes" ändern in:

"ungesättigtes".
